

文旅融合深入推进

浙港澳共谋文化和旅游交流合作新路径

本报记者 程佳文 图



浙港澳文化和旅游界人士参观2019乌镇当代艺术邀请展

6月27日,由文化和旅游部、浙江省人民政府联合主办,国务院港澳事务办公室支持的“艺海流金·诗画浙江”内地与港澳文化和旅游界交流活动的重要组成部分,“机遇·发展·合作”——浙港澳文旅业界交流会在浙江乌镇举行。多位港澳与内地文化和旅游界人士表示,港澳与浙江等内地省市在文化和旅游方面合作空间广阔,可从共拓市场、人才交流等方面加强浙港澳三地文化和旅游领域友好交流与合作,充分发挥文化与旅游的独特优势和重要作用,助推三地合作关系不断迈上新台阶。

据了解,近年来,浙江省发挥地方文化旅游资源优势,不断加强与港澳特区政府文化和旅游主管部门与机构紧密合作,深化合作内容,取得丰硕成果。浙江省文化和旅游厅副厅长许澎表示,在文化方面,浙港澳戏曲交流、文化遗产保护、文化产业互动等方面活跃、频繁。2018年,浙江省与港澳文化交流项目106起,共有706人次参与交流活动。在旅游方面,浙港澳三地互为重要旅游目的地和旅游市场。“未来,希望通过各方探讨磋商达成合作意向,推动浙港澳在文化传承、文旅发展、市场互促、人才培养、研学互动5个方面开展务实合作,加强三地文化、旅游发展要素的互补合作,实现文化建设和旅游发展合作共赢的健康发展态势。”许澎建议,未来合作应该更多地从务实角度考虑,从具体项目推进上去考虑。例如,港澳地区在管理、资源、市场信息和文创方面具有显著优势,但这一优势挖掘的深度还不够,合作项目开展得还不多,希望通过此次“艺海流金”活动,助推三地在文化和旅游领域有更多落地项目实现合

作共赢。

“以前很多内地的朋友来香港只是购物,但是除了金融、购物之外,香港也需要文化基石。”香港西九文化区原行政总监茹国烈表示,期待西九文化区能够带给香港一个新的亮点,为香港繁荣发展打开新局面,期待粤港澳大湾区的发展推动一系列文化和旅游合作项目的开展。

香港特区民政事务局副局长张冯泳萍表示,在香港特区推动文化工作主要是民政事务局与康乐及文化事务署关于跟内地的合作方面,2017年,《内地与香港特区深化更紧密文化关系安排协议书》签署后,按照协议书框架不断推进与内地的文化交流。她说:“香港现在正在举办‘中国戏曲节’,这是香港戏剧界一年一度的重要节日,今年我们很高兴邀请到浙江省温州市瓯剧艺术研究院来香港演出,演出将在8月举行。”张冯泳萍说:“在青年文化艺术交流方面,我们也非常鼓励开展更多合作。2018年,香港演艺学院第一次派了50名学生到浙江音乐学院开展交流活动,我们非常支持常态化、持续化的青年交流活动,希望拓展到其他院校。”

香港特区政府旅游事务署旅游事务专员黄智祖认为,可以发挥每年举办的香港国际旅游展的平台优势,持续推动香港与内地旅游发展方面的交流合作,向世界推广内地省份旅游资源,也可以利用香港国际网络的优势做长期推介,提升浙江等内地省份在国外的影响力。另外,在研学活动方面,2018年,香港湿地公园和香港地质公园特别加入了文化板块,向青少年普及文化知识。浙江也可以借鉴这样的做法,吸引

学生前来参观旅游。

香港联艺机构有限公司总经理廖兵表示,要坚持文旅融合,促进交流合作。“文化和旅游融合发展体现了文化发现创造价值和旅游体验分享价值的有机结合,是水到渠成,也是大势所趋。要坚持创新,文化和旅游创新与科技创新融合正成为驱动文化和旅游融合发展的催化剂。”他说。

对于越剧和粤剧两个剧种的紧密相连,澳门基金会行政委员会副主席钟怡认为,可以在资源上整合,联合打造剧目,共同推广两地的文化交流与合作。澳门本地人口数量比较少,市场空间比较有限,各文艺团体发展要融入大湾区,就要加强与内地各城市合作,开展文化交流活动,希望未来有更多各地优秀青年文艺团体加入交流演出。

成立于2001年的澳门旅游业界会是澳门旅游业界与澳门特区政府之间沟通的桥梁。澳门旅游业界理事长黄辉表示,希望浙港澳三地在文化和旅游方面进一步加强合作,建立有利于互相合作的新机制。对于文旅融合给企业发展带来新机遇,黄辉建议把文化融入旅游,让澳门的旅游产品更有生命力。

澳门特区政府文化局局长穆欣欣表示,今年2月18日颁布的《粤港澳大湾区发展规划纲要》,确定了澳门作为中心城市的重要地位,对澳门提出在文化发展上的战略目标,即打造以中华文化为主流,多元文化并存的交流合作基地,这是对澳门历史文化的深刻总结,也为澳门文化发展带来了新机遇、新目标。澳门与内地在文化和旅游交流方面应该优势互补和资源共享,促进区域文化建设的发展,在未来共谋文化合作新机遇。

中国元素添彩哥伦比亚狂欢节

本报讯 当地时间6月21日至26日,第三届“世界狂欢节和传统节日庆典”在哥伦比亚纳里尼奥省帕斯托市举行。

为期6天的庆祝活动包括国际文化论坛、无国界世界狂欢节巡游、三重奏国际大赛、加勒拉斯摇滚节、主题音乐会等,吸引了来自中国、西班牙、意大利、智利、墨西哥、阿根廷等40多支代表队近3000名艺术家参与,受众达10多万人。中国代表队的参与成为本届狂欢节中的一大亮点。

在6月21日举行的国际文化论坛上,中国驻哥伦比亚大使馆文化参赞朱晓燕代表李念平大使出席并作主旨演讲。她介绍了新中国成立70年来取得的伟大成就,及“一带一路”为沿线及拉美国家带来的福祉和互利共赢的丰硕成果。

帕斯托市市长佩德罗表示,非常钦佩中国的高速发展和取得的伟大成就,中国在文化传承和城市特色旅游推广方面的成功经验值得借鉴,希望今后进一步加强两国文化、旅游、教育和文化遗产保护等方面的交流与互动。

此外,在中国驻哥伦比亚大使馆与帕斯托市政府联合举办的“一带一路”图片展中,很多观众看到多个拉美国家分享到“一带一路”红利后,表示希望政府能尽快搭乘“一带一路”快车,为本国民众谋福利。

帕斯托是哥伦比亚纳里尼奥省首府,每年12月28日至来年1月6日举办的“黑白狂欢节”,在2009年被联合国教科文组织列入“人类口头和非物质文化遗产代表作”名录,此后帕斯托市成为著名的狂欢节城市。(焦波)

“中国服饰的古典与时尚”讲座走进马耳他



观众饶有兴趣地试穿展示中国时尚服装 文佳君摄

本报讯 由马耳他中国文化中心、马耳他国家创意艺术中心和马耳他国家创意艺术中心和北京楚和听香服装服饰有限公司共同主办的“中华文化讲堂:千年之约——中国服饰的古典与时尚”近日在马耳他国家创意艺术中心举办。中国驻马耳他大使姜江、马耳他中国文化中心主任杨晓龙、马耳他国家议会主管彼埃尔·玛利亚、马耳他时尚基金会学术总监佩妮·阿帕普·布朗等,以及马耳他时尚、艺术、设计界名流等80余人聆听讲座。

北京服装学院服装系副教授楚艳担任主讲,她通过图片和视频资料,向观众介绍了中国古装“上衣、下裳、深衣、襦裙”的穿着讲究和历史文化内涵。讲座纵向上依托时间轴,将汉唐服饰的大气浑厚、饱

满华丽,宋明两代的简洁淡雅、质朴典雅,清代的传统优雅,民国时期的“中西合璧”和现代流行趋势的“西风东渐”贯穿其中;横向上以空间轴,穿插丝绸之路周边及沿线不同国家和地区多民族融合的服饰文化,并将中国传统服饰的发展演变生动呈现。活动中,中国设计师推出的一系列中国风时尚作品,让观众感受到了新时代中国时尚的新风貌。中马两国模特现场走秀和热心观众的试穿体验,将活动推向高潮。

讲座结束后,观众与楚艳互动,探讨与马耳他中国文化中心的更多合作机会。佩妮·阿帕普·布朗表示,马耳他国家创意艺术中心希望继续加强与中方在创意和时尚设计方面的内容合作。(苏学明)

中泰文化合作交流演绎“桃园三结义”



演员现场表演《桃园三结义》

本报讯 (驻泰国特约记者赵红秀)

6月27日,曼谷中国文化中心携手泰国政府民联行下属国家广播电视台(NBT国家电视台)、泰国MVTV电视台合作举办“三国文化节”,并现场签署三方合作框架协议,共同演绎推动中泰文化合作交流的现代版“桃园三结义”。中国驻泰国大使馆文化参赞常禹萌、泰国政府民联行厅长三森、曼谷中国文化中心主任顾洪兴、MVTV电视台董事长欧阳木鸿与泰国中国历史研究专家威洛等出席文化节活动。

今年是中泰建交44周年,NBT国家电视台决定从7月1日起每周一至周五的黄金时段,再度播出25年前由MVTV电视台翻译配音制作的泰语版《三国演义》连续剧。活动

当天,通过泰国中国历史专家、《三国演义》连续剧配音演员等的现场交流,以及泰语版的三国古装潮剧表演,《三国演义》的服饰和羽扇等实物展示,让泰国民众进一步了解了《三国演义》的故事。

常禹萌说,《三国演义》是中国古典四大名著之一,具有卓越的文学价值和地位,浓缩了中国传统文化、精神、军事、人生、哲学等诸多内容,凝聚了耀眼夺目的东方智慧。《三国演义》的经典泰文本已被泰国视为本土文学经典,对泰国文学发展产生了深刻影响。《三国演义》连续剧在泰国国家电视台重新播出不仅是“向经典致敬”,更是泰国民众对“中泰一家亲”历史厚度和中泰文化交流时代温度的一次体会。

“苏式生活”遇见时尚巴黎

新华社记者 徐永春

在中法建交55周年之际,古城苏州近日在法国巴黎开启以“苏式生活”展示体验为主题的文化交流系列活动,旨在以昆曲、国画、苏工苏作为代表的苏州传统文化为载体,向法国民众充分展现苏州形象。

作为此次文化交流活动的重头戏之一,昆曲《浮生六记》海外首演于7月1日在巴黎十八区政府庆典大厅上演。

开幕式上,苏州园林昆曲主题的装置艺术“iSuzhou Box”由中法双方代表徐徐展开,昆曲演员带妆从中漫步走出,再现了苏州古典园林艺术与昆曲艺术的完美结合,惊艳现场观众。在接下来的演出中,昆曲《浮生六记》以流畅的叙事、唯美的表演、细腻的动作和动人的曲调,在观众眼前缓缓展开一幅闲情逸趣的江南风物画卷。一场一景中,无不体现了苏州的风土人情、风雅生活和审美取向。

本次海外首演,主创团队专门

将舞台表演、故事框架等方面进行了优化,并配以中法文字幕介绍,为巴黎市民解读“昆曲之美”和“苏州故事”。7月4日至10日,昆曲《浮生六记》还将受邀参加法国阿维尼翁艺术节。

法国自由撰稿人让-曼努埃尔·加贝尔在演出现场告诉记者,这是他第一次观看中国戏曲。“昆曲《浮生六记》以东方哲学视角展现对人生、对爱情的深刻思考,主人公如梦如幻的感情往事和人生经历,宛若一部东方的‘爱丽丝梦游仙境’,加上温婉动人的唱腔和精美的服装,令人不由赞叹东方艺术和东方哲学

的魅力。”昆曲是中国传统戏曲中最古老的剧种之一,以曲词典雅、行腔婉转、表演细腻著称,被称为“百戏之祖”。2001年,昆曲被联合国教科文组织列为“人类口头和非物质文化遗产代表作”名录。

当晚,与昆曲《浮生六记》演出同时举行的还有“昆曲戏画人物”作品展。本次画展精选了苏州国画院刘佳、贾茹、马忠贤、李超德、李亚光等知名画家的近30幅作品。参展画家贾茹表示,戏曲的舞台空间布置与水墨写意画在艺术形式上具有相通之处,两者皆以“意会”为审美之

法,以“留白”为艺术手段,观展的法国民众可以从这些充满苏式风格的艺术作品中充分领略东方艺术的独特魅力。

主办方表示,7月3日至4日,在巴黎蒙马特高地圣彼埃尔教堂教区展厅还举办苏州非遗手工艺展。展示期间,来自苏州的16位非遗传承人为广大游客和巴黎市民现场表演苏扇、苏绣、核雕、桃花坞木刻年画、太湖窑陶瓷制作等手工技艺,同时还有琳琅满目的文化创意衍生品。

作为友谊的象征,苏州还特别带来两块御窑金砖,分别赠送给蒙特区和法国建筑遗产博物馆。

重庆中国三峡博物馆与新加坡古琴学会深入交流



“古琴雅集”交流活动现场 (重庆中国三峡博物馆供图)

本报讯 (记者连晓芳)6月20日,重庆中国三峡博物馆与新加坡古琴学会在山城开展了古琴鉴赏交流会、古琴雅集等一系列传统文化交流活动。新加坡古琴学会隶属新加坡华乐总会,为非营利机构,以促进新加坡古琴艺术发展、增强新加坡古琴与海外古琴的文化艺术交流为宗旨。

重庆中国三峡博物馆精心挑选了“松石间意”古琴、“踏玉琴”“雪声琴”“松风琴”4张代表性古琴,在交流会上与新加坡的古琴爱好者分享了众多精彩故事。其中,“松石间意”古琴为重庆中国三峡博物馆馆藏之宝之一,在古琴界负有盛名,最为独特的就是琴身上的13则铭文,分别为苏东坡、沈周、唐

寅、文征明、祝允明等10多位宋、明、清书画名家的题字,在历代古琴中实属罕见。

古琴雅集吸引了重庆中国三峡博物馆“松石间意”琴社、新加坡研乐团和重庆本地的青松琴社、八荒琴社、闲云琴社、青溪琴社及古琴爱好者200余人参加。活动现场演奏了古琴曲14首,其中新加坡研乐团演奏的《流水》《欸乃》《渔樵问答》《洞庭秋思》《平沙落雁》《梅花三弄》《关山月》等曲目皆为中国古琴传统名曲。在“海内存知己,天涯若比邻”活动现场,中新双方古琴爱好者以琴会友,一起分享感悟古琴文化,全场余音绕梁,让人感受到琴声背后跨越国界的魅力。